

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

A **BM HEROS Javító, Gyártó, Szolgáltató és Kereskedelmi Zrt.**

Székhely: 1087 Budapest, Asztalos S. út 2.

Adószám: 12650932-2-51

Cégjegyzékszám: 01-10-044590

Bankszámlaszám: 10300002-20127949-00003285

Képviseli: Rajnai Attila, vezérigazgató

mint vevő (a továbbiakban : „Vevő”)

egyrésről,

valamint

a **Volvo Hungária Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.**

Székhely: 1172 Budapest, Cinkotai út 34.)

Adószám: 11841674-2-44

Cégjegyzékszám: 01-09-679282

Bankszámlaszám: 13700016-03602010-00000000

Képviseli: Stelli Róbert, kereskedelmi igazgató

mint eladó (a továbbiakban: „Eladó”)

a következő szerződést kötik (a továbbiakban együttesen: „**Felek**”):

I. Előzmények

1./ Vevő, mint ajánlatkérő az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2018. február 2. napján, TED 2018/S 023-048070 azonosítószámon megjelent ajánlati felhívással a BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság által, a KEHOP-1.6.0-15-2016-00020 azonosítószámú „*Erdőtűzre oltására alkalmas gépjárművek és vízszállító gépjárművek rendszerbe állítása*” elnevezésű projekt (továbbiakban: Projekt) keretében megrendelt konténerszállító gépjárművek beszerzéséhez a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: „Kbt.”) Második Része szerinti, uniós eljárásrendben lefolytatott nyílt közbeszerzési eljárást indított „**3 db konténerszállító gépjármű beszerzése**” tárgyában.

A Projekt Kedvezményezettje a BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság és a Vevő, mint ajánlatkérő között 2017. május 31. napján a Kbt. 9. § (1) bekezdése h) pontja alapján, 9-47/2017. iktatószámon szerződés jött létre a Környezetvédelmi és Energiahatékonysági Operatív Program (2014-2020) KEHOP-1.6.0-15-2016-00020 azonosítószámú „*Erdőtűzre oltására alkalmas gépjárművek és vízszállító gépjárművek rendszerbe állítása*” tárgyában.

2./ A fenti közbeszerzési eljárás eredményeként az Eladó került nyertes ajánlattevőként kihirdetésre a 2018. május 15. napján megküldött, az eljárás eredményéről szóló összegezés tanúsága szerint.

3./ A fentiekre tekintettel a jelen szerződés 1. sz. alapidokumentumát képezi a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás közbeszerzési dokumentumai, 2. sz. alapidokumentumát az Eladó, mint nyertes ajánlattevő ajánlata.

Felek kifejezetten rögzítik, hogy jelen szerződés alapján az Eladó teljesítésre a közbeszerzési eljárás felhívásában, az egyéb közbeszerzési dokumentumokban, az ajánlatában és a közbeszerzési eljárás során keletkezett egyéb dokumentumokban (kiegészítő tájékoztatások, stb.) foglaltakra figyelemmel köteles.

Szerződő Felek rögzítik, hogy annak okán, hogy a szerződést a közbeszerzési szabályok megtartásával kötik meg egymással, a teljes megállapodásukat nem kizárólag a szerződés szövege tartalmazza. A közbeszerzési eljárás során keletkezett iratokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a szerződés elválaszthatatlan részeit képezik, azzal együtt olvasandók és értelmezendők, különös tekintettel az alábbi dokumentumokra és azok hierarchiájára:

- Kiegészítő tájékoztatás kérés(ek)re adott ajánlatkérői válasz(ok);
- Ajánlati Felhívás;
- Egyéb Közbeszerzési dokumentumok;
- Eladó nyertes ajánlata a Kbt. 44. § (1) bekezdésében foglaltakra figyelemmel.

4./ A 3./ pontban meghatározott dokumentumok a szerződés teljesítése során megfelelően irányadóak a fenti sorrendben azzal, hogy a jelen szerződés és annak alapidokumentumaiban foglaltak között fennálló esetleges ellentmondások esetében elsősorban a jelen szerződésben foglaltak az irányadóak.

II. A szerződés tárgya

1./ A jelen szerződés tárgyát képezi a szerződés alapidokumentumaiban meghatározott termék beszerzése.

2./ Eladó a szerződés tárgyának teljesítésére a jelen szerződésben, illetve a szerződés alapidokumentumaiban foglaltak szerint köteles. A termékkel szemben elvárt minőségi kritériumokat a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki leírás (1. számú alapidokumentum), valamint a szerződés tárgyát képező termék egységárát az Eladó ajánlatának részeként csatolt műszaki táblázat (2. számú alapidokumentum) tartalmazza.

3./ Vevő a szerződés alapján a szerződés tárgyát képező termék tekintetében meghatározott mennyiség (3 db) megrendelésére vállal kötelezettséget, a műszaki táblázatban (2. számú alapidokumentum) rögzített egységárakon.

4./ A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az Eladó a jelen szerződés alapján átruházza a Vevőre, illetőleg szállítja és átadja a Vevő részére a szerződés alapidokumentumaiban meghatározott terméket az ott meghatározottak szerint, a Vevő pedig köteles érték a vételárat a jelen szerződés VII. pontjában részletezett feltételek szerint megfizetni.

5./ Eladó a jelen szerződés tárgyát képező termék vonatkozásában vállalja, hogy az adott termék megfelelő felhasználásához szükséges információkat teljes körűen, írásban a Vevő rendelkezésére bocsátja.

6./ A szerződés azon elemei, amelyek – a szerződést megelőző közbeszerzési eljárásban alkalmazott értékelési szempontokra tekintettel – az Eladó nyertes ajánlatában értékelésre kerültek:

1.	Ajánlati ár összesen (nettó Ft)	158.850.000,- Ft
2.	A konténerszállító gépjárművek ajánlatkérő részére történő rendelkezésre bocsátásának időtartama (teljesítési határidő) a szerződés megkötésétől számítva (naptári napokban megadva) (legfeljebb 90 naptári nap)	45 naptári nap

III. A teljesítések helye

1./ A teljesítés helye: 1106 Budapest, Ezüstfa utca 8-10.

IV. A szerződés időtartama, teljesítés határideje

1./ Jelen szerződés annak hatálybalépésétől 90 naptári napig terjedő határozott időtartamra jön létre, azzal, hogy a szerződés határozott időtartama tekintetében az Eladó nyertes ajánlatában foglaltak szerint köteles a szállításra, a jelen szerződés II.6. pontjában rögzítettek szerint.

Amennyiben a jelen szerződés II.3. pontja által meghatározott teljes mennyiség a fenti időtartam lejárta előtt leszállításra került, úgy a jelen szerződés megszűnik.

2./ A Vevő előteljesítést elfogad, azonban a részszállítás lehetőségét nem biztosítja. A közbeszerzési dokumentumokban rögzített 3 darab konténerszállító gépjármű leszállítása egy átadás-átvételi eljárásban lehetséges.

V. A teljesítéssel kapcsolatos kikötések

1./ Szerződésszerű teljesítésnek minősül az Eladó részéről, amennyiben a szerződés alapidokumentumaiban megjelölt műszaki és minőségi feltételeknek, az ajánlatában az értékelési szempontok vonatkozásában megajánlott időtartamon belül a termék a jelen szerződés III. pontjában megjelölt helyre történő átadása a jelen szerződésben foglaltak szerint, határidőben megtörtént és azt a Vevő erre feljogosított képviselője írásban igazolta, amelyet Vevő a sikeres átadás-átvételi eljárást követően köteles megtenni. A szerződés teljesítésének időpontja az átadás-átvételi eljárás sikeres lezárása.

2./ A leszállított termék átvétele nem jelenti az Eladó szerződésszegése esetén a Vevőt megillető igény érvényesítés lehetőségének elvesztését.

3./ Az Eladó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a jelen szerződés keretében szállítandó termék megfelel a szabványoknak, és a hatályos jogszabályokban foglaltaknak, továbbá a felek között létrejött egyéb megállapodásoknak és kikötéseknek. Az Eladó tudomásul veszi, hogy a fentiek vonatkozásában a Ptk.-ban foglalt szabályok szerint szavatossági és kárfelelősséggel tartozik.

4./ Felek szerződés tárgyát képező termékek átadása során átvételi eljárás keretében ellenőrzik, hogy a termék megfelel a jelen szerződésben meghatározott műszaki és egyéb követelményeknek. Eladó az átvételi eljárás keretében köteles bemutatni Vevő részére az adott termékre vonatkozó, gyártómű vagy független tanúsító által kiállított megfelelőségi dokumentációt és minőségi

tanúsítványt, valamint (adott esetben) műbizonylatot. A fenti dokumentumok bemutatása az átvételi eljárás sikeres lezárásnak a feltétele.

5./ A Vevő az átvételi eljárást követően:

- kiállítja az átvételről szóló igazolást az Eladó részére, amennyiben az átvételi eljárás sikeres;
vagy
- elutasítja az átvételt, megindokolva döntését és meghatározva, hogy – véleménye szerint – mit kell az Eladónak elvégeznie ahhoz, hogy az átvételi igazolást ki lehessen állítani.

6./ Az átadás-átvételi eljárás akkor minősül sikeresnek, ha a leszállított termékek megfelelnek a jelen szerződésben, és a szerződés alapidokumentumaiban, valamint az ajánlati felhívás és dokumentációban meghatározott mennyiségi és minőségi követelményeknek.

VI. Szerződéses ellenérték

1./ A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben a szállítás teljesítéséért Eladót a szerződés alapidokumentumának minősülő ajánlat részét képező műszaki táblázatban (2. sz. alapidokumentum) rögzített nettó egységár alapján meghatározott vételár illeti meg.

Eladó nyertes ajánlata összesen **nettó 158.850.000,- Ft + ÁFA**, azaz nettó százötvennyolcmillió nyolcszázötvenezer forint + ÁFA. Az Eladó nyertes ajánlatának megfelelően a konténerszállító gépjármű egységára nettó 52.950.000,- Ft + ÁFA, azaz nettó ötvenkétfélmillió kilencszázötvenezer forint + ÁFA.

Vevő a szerződés tárgyát képező termékek tekintetében a közbeszerzési eljárásban meghatározott mennyiség (3 db konténerszállító gépjármű) megrendelésére vállalt kötelezettséget.

2./ A fentiek szerint meghatározott vételár magában foglalja a szerződésszerű teljesítéssel kapcsolatban felmerülő valamennyi költséget, ideértve a termék(ek) beszerzésével és leszállításával kapcsolatos valamennyi költséget és díjat, továbbá a gépjárművek kezelésének és használatának képzését (legalább 10 fő részére, legalább 3x8 óra időtartamban) is. A nettó összegekre vonatkozó általános forgalmi adó mértéke, a mindenkorai jogszabályoknak megfelelő mértékű.

3./ A vételár egyebekben tartalmaz minden, az Eladó tevékenységével összefüggő, azzal járó költséget, így különösen:

- a) a termék beszerzési költségét;
- b) a termékkel kapcsolatos valamennyi adót, vámot és más közterhet valamint a szállítási költséget;
- c) a szállítandó termékkel kapcsolatos kezelési, csomagolási, rakodási, továbbítási, leszállítási, kicsomagolási, ellenőrzési, biztosítási és egyéb adminisztratív költségeket;
- d) a szállítandó termékkel kapcsolatos dokumentumok költségét;
- e) garanciaidő alatti javítások költségét;
- f) termék(ek) átvételkor ellenőrzésének költségeit.

VII. Fizetési feltételek

1./ Vevő előleget nem fizet. Eladó számla benyújtására a szerződés tárgyát képező gépjárművek teljes mennyiségének hiánytalan, szerződésszerű átadását követően, a Vevő által aláírt

teljesítésigazolás alapján jogosult (részszámlázás nem megengedett). A Kbt. 135. § (5) bekezdése alapján a szerződés teljesítéséért járó vételár összegének megfizetésére az Eladó által - a teljesítés Kbt. 135.§ (1) bekezdésében foglaltak szerinti igazolását követően - benyújtott számla alapján átutalással – forintban – kerül sor a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdése szerint a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül.

2./ A fentiek szerint benyújtott számla összege megegyezik a szerződés teljesítéséért járó, a műszaki táblázatban (2. sz. alapidokumentum) rögzített egységár alapján meghatározott teljes nettó vételár összegével.

3./ Az ajánlattétel, a szerződéskötés és a kifizetések pénzneme a magyar Forint (Ft/HUF).

4./ A kifizetés vonatkozásában irányadó jogszabályok többek között:

- 2015. évi CXLI. törvény
- 2013. évi V. törvény
- 2011. évi CXCV. törvény
- 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról
- 2017. évi CL. törvény az adózás rendjéről
- 2007. évi CXXVII. törvény
- 272/2014. (XI.05) Korm. rendelet

5./ A felek a Kbt. 135.§ (6) bekezdése alapján rögzítik, hogy a Vevő a szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be.

6./ Amennyiben a Vevő saját teljesítésével, azaz a vételár kiegyenlítésével késedelembe esik, úgy az Eladó késedelmi kamatra lesz jogosult a Ptk. 6:48. § és 6:155. § szerint.

7./ A szerződés időtartama alatt az ellenszolgáltatás teljesítése utófinanszírozással, 100,000000%-os támogatás intenzitással, a 2014–2020 programozási időszakban az egyes európai uniós alapokból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 272/2014. (XI.05) Korm. rendeletnek megfelelően, valamint a 2014-2020 programozási időszakra vonatkozó, az európai uniós támogatások felhasználásának rendjéről szóló jogszabály(ok) figyelembevételével történik. Vállalkozó köteles figyelembe venni az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény rendelkezéseit.

8./ Szerződő Felek megállapodnak, hogy:

- a) az Eladó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontjai szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
- b) Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

9./ Az Eladó külföldi adóilletékessége esetében a Kbt. 136. § (2) bekezdésében foglaltak is irányadóak.

VIII. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

1./ Amennyiben a jelen szerződés II. 6. pontja szerinti szállítási határidő olyan okból telik el eredménytelenül (ide értve a hibás teljesítésből fakadó késedelmet is), melyért Eladó felelős, Eladó a szerződés nettó ellenértékének 1 %-a naptári naponként, a késedelem első tíz napjáig, ezt követően naptári naponként a szerződés nettó ellenértékének 1,5 %-a mértékű késedelmi kötbér megfizetésére köteles.

A késedelmi kötbér maximális mértéke a szerződés teljes nettó ellenértékének 25%-a.

Amennyiben a késedelmi kötbér összege eléri a maximumot, Vevő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállni. Ebben az esetben Eladó köteles Vevő esetlegesen felmerült kárát is megtéríteni.

2./ Amennyiben a Vevő olyan okból, amelyért az Eladó felelős, jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja, vagy attól eláll, vagy a szerződés teljesítése ellehetetlenül, Eladó meghiúsulási kötbért köteles fizetni Vevő részére, melynek mértéke a szerződéses nettó ellenértékének 30 %-a.

3./ A kötbér megfizetésére Eladó az erről szóló írásbeli értesítést követő 8 napon belül köteles.

4./ Vevő az Eladó számlájába történő beszámításra a Kbt. 135.§ (6) szakaszában foglaltak szerint jogosult.

Amennyiben az Eladónak kötbérfizetési kötelezettsége merül fel, Vevő a kötbér összegével csökkentve fizeti ki az Eladó számláját, figyelemmel ugyanakkor a Kbt. 135. § (6) bekezdésben foglaltakra. Kötbérfizetési kötelezettség esetén Eladó köteles külön nyilatkozatban is elismerni a Vevő követelését. Amennyiben Eladó a kötbérfizetési kötelezettségének elismerését jogszerűtlenül megtagadja, Vevő jogosult érvényesíteni vele szemben minden e kötelezettsége megszegéséből eredő károkat, költségeket, elmaradt hasznokat.

5./ Vevő a kötbérigényt meghaladó kárt is érvényesítheti az Eladóval szemben.

6./ Eladó - a jelen szerződés alapján vállalt jótállási kötelezettségének a sikeres átadás-átvétel napjától számított legalább 24 hónapig helytállni köteles arra vonatkozóan, hogy az általa leszállított termékek maradéktalanul megfelelnek a jelen szerződésben, valamint a vonatkozó jogszabályokban és szabványokban foglaltaknak.

7./ A hibásan teljesített termék(ek) esetében a Vevő köteles a hibát írásban jelezni az Eladó irányába, aki a hiba kijavítását köteles haladéktalanul, de legkésőbb a hiba bejelentésétől számított 2 napon belül megkezdeni és a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb a bejelentéstől számított 5 napon belül befejezni.

8./ Amennyiben a hiba jellegéből adódóan a hiba kijavítására nincs lehetőség, azt az Eladó határidőn belül nem végzi el, vagy a hiba kijavítása az Eladónak aránytalan érdeksérelmet eredményezne, az Eladó a hibás termék kicserélésére köteles. Eladó a fenti cseretermék szállítására haladéktalanul, de legkésőbb a hiba bejelentésétől számított 10 napon belül köteles.

9./ Amennyiben a hiba bejelentésétől számított 10 napon belül sem a fentiek szerinti kijavításra sem kicserélésre nem kerül sor, úgy a Vevő választása szerint:

- a) azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést; vagy
- b) a hibát az Eladó költségére harmadik személlyel kijavíttatja.

10./ A Vevő jótállási jogainak gyakorlására egyebekben a Ptk. kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó szabályai az irányadóak.

IX. Az Eladó jogai, kötelezettségei

1./ Az Eladó köteles a szerződést a szakvállalat gondosságával teljesíteni, beleértve a Vevő által a közbeszerzési eljárásban meghatározott műszaki és minőségi feltételeknek, valamint az Eladó ajánlatában megfelelő termékek kiválasztását, a teljesítés helyére történő szállítást, valamint minden egyéb szerződéses feladata elvégzését.

2./ Az Eladó köteles az átadás-átvételi eljárás során feltárt hibákat és hiányosságokat – a lehető leggyorsabban és a saját költségén – helyrehozni. Amennyiben az Eladó ezt nem teljesíti, a Vevőnek jogában áll más személyt megbízni az utasítások végrehajtására, és az ebből eredő vagy ezzel járó költségeket az Eladó köteles megtéríteni a Vevőnek, illetve jogosult a szerződésszegés következményeit alkalmazni.

3./ Az Eladó köteles mentesíteni a Vevőt harmadik személy minden olyan esetleges igénye alól, amely szabadalmak, védjegyek, szerzői jogok vagy más szellemi alkotáshoz fűződő jog használatából ered.

4./ Eladó a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy valamennyi olyan alvállalkozóját bejelentette a Vevő felé, amely részt vesz a jelen szerződés teljesítésében, valamint - ha a megelőző közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozót még nem nevezte meg – a bejelentéssel együtt benyújtotta az arra vonatkozó nyilatkozatát is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll kizáró okok hatálya alatt. Az Eladó a jelen szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles a Vevőnek minden további, a teljesítésbe bevonni kívánt alvállalkozót előzetesen bejelenteni, és a bejelentéssel együtt nyilatkozni arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll kizáró okok hatálya alatt. A szerződés teljesítésébe az Eladó oldalán részt vevő személyekre egyebekben a Kbt. 138. §, valamint a Ptk. vonatkozó szabályai az irányadóak.

5./ Eladó nyilatkozik, hogy a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bekezdése alapján átlátható szervezetnek minősül. Eladó vállalja, hogy változás esetén Vevő részére haladéktalanul tájékoztatást ad. Tudomásul veszi, hogy valótlan tartalmú nyilatkozat esetén Vevő a szerződést felmondja, vagy – ha annak teljesítésére még nem került sor – akkor attól eláll.

X. A Vevő jogai, kötelezettségei

1./ Vevő képviselője köteles a szerződés tárgyát képező termék(ek) megérkezésének időpontjában az átvételre megjelenni és az átadás-átvételi eljárást, valamint a minőségvizsgálatot mielőbb megkezdeni és befejezni. A termék(ek) elhelyezésére az átadás-átvételi eljárás keretében kerül sor a jelen szerződésben meghatározottak szerint.

2./ Vevő köteles az Eladót haladéktalanul értesíteni bármely általa felismert, illetve tudomására jutott hibáról vagy kifogásról.

3./ A Vevő köteles ellátni az Eladót valamennyi olyan, a Vevő rendelkezésére álló információval, amely az Eladó feladatainak elvégzéséhez szükséges. A Vevő köteles továbbá az információkat – ide nem értve azon információkat, melyek átadását jogszabály kizárja – vagy utasításokat olyan határidőben megadni az Eladónak, hogy az lehetővé tegye az Eladó szerződésszerű teljesítését. Az Eladó nem felel azért a kárért, ami annak folytán következett be, hogy a Vevő az Eladó által

kért, a szerződésszerű teljesítéshez szükséges és a Vevő rendelkezésére álló információt vagy utasítást indokolatlanul késedelmesen adta meg, vagy megadását indokolatlanul megtagadta.

XI. Szerződő felek képviselői

1./ Vevő által kapcsolattartásra és teljesítési igazolásra jogosult személyek és elérhetőségeik:

Kapcsolattartó neve, beosztása:	Jeney Zsolt, termelési igazgató
Postai cím:	1087 Budapest, Asztalos Sándor út 2.
Telefon:	+36 1 261 6500
Telefax:	+36 1 260 1433
Mobil:	+36 30 425 0166
E-mail:	jeney.zsolt@bmheros.hu

2./ Eladó által kapcsolattartásra kijelölt személye(k) és elérhetősége:

Kapcsolattartó neve, beosztása:	Stelli Róbert, kereskedelmi igazgató
Postai cím:	1172 Budapest, Cinkotai út 34.
Telefon:	+36 1 253 3701
Telefax:	+36 1 253 3702
Mobil:	+36 30 940 4262
E-mail:	robert.stelli@renault-trucks.com

3./ Felek kötelesek haladéktalanul írásban értesíteni a másik Felet a szerződésben megadott kapcsolattartójának, illetve kapcsolattartója nevének vagy címének, továbbá bármilyen más, jelen szerződésben megjelölt adatának megváltozásáról.

XII. Felelősségvállalás, kárveszélyviselés

1./ Az Eladó teljes kárfelelősséggel tartozik minden olyan kárért - annak hitelt érdemlő igazolása alapján - amelyet jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, akár az Eladó maga, akár alkalmazottja, illetve a teljesítésbe bevont közreműködő magatartása, mulasztása, illetve egyéb szerződésszegő tevékenysége következményeként a Vevőnek okozott.

2./ Egyik fél sem követ el szerződésszegést, ha kötelezettségei teljesítését vis maior akadályozza meg, amely a szerződés aláírásának időpontja után következett be.

3./ „Vis maior” alatt értendők különösen elemi csapások, sztrájkok vagy egyéb munkahelyi zavargások, hadüzenettel indított vagy anélküli háborúk, blokádok, zendülés, lázadás, tömeges migrációs hullám, járványok, földreusztamlások, földrengések, viharok, villámcsapások, áradások, zavargások, robbantások, valamint egyéb hasonló, előre nem látható események, amelyek mindkét fél érdekkörén kívül merülnek fel, és amelyeket a felek kellő gondossággal sem tudnak kiküszöbölni.

4./ Ha az egyik fél „vis maior” miatt akadályoztatva van, mindent meg kell, hogy tegyen annak érdekében, hogy az akadályoztatás hatásait elhárítva minimális késedelemmel teljesíteni tudja szerződéses kötelezettségeit.

5./ Ha valamelyik fél úgy véli, hogy olyan vis maior körülmények fordultak elő, amelyek kihathatnak kötelezettségei teljesítésére, azonnal értesítenie kell a másik felet, megadva a körülmények jellegét, feltehető időtartamát és valószínű hatását. Ha a Vevő írásban másképp nem

rendelkezett, az Eladónak folytatnia kell a szerződés szerinti kötelezettségeinek a teljesítését, amennyire az a gyakorlatban ésszerűen megvalósítható.

XIII. A szerződés megszüntetése

1./ A szerződést rendes felmondás útján egyik fél sem jogosult megszüntetni.

2./ A jelen szerződés azonnali hatályú megszüntetésére kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegésére hivatkozással, rendkívüli felmondás útján van lehetőség.

3./ A jelen szerződés fenti pontjának alkalmazásában súlyos szerződésszegésnek minősül:

- Eladó részéről, amennyiben:
 - olyan súlyos mulasztást vagy szakmai hibát követ el, mely a szerződés megvalósulását kizárja vagy veszélyezteti,
 - az Eladó a Vevő által megadott ésszerű határidőn belül ismételten nem tesz eleget a felhívásnak, hogy szerződésszerű kötelezettségeinek tegyen eleget;
 - az Eladó fizetéseképtelenné válik felszámolási, végelszámolási eljárás indul vele szemben, felfüggeszti gazdasági tevékenységét, beszünteti kifizetéseit;
 - jogerős elmarasztaló határozatot hoznak az Eladó szakmai tevékenységét érintő szabálysértés vagy bűncselekmény miatt;
 - a fizetendő késedelmi kötbér összege eléri a jelen szerződésben meghatározott maximális mértéket;
 - az Eladó a teljesítést megtagadja,
 - ha az Eladó a szerződés teljes időtartama alatt bármikor nem rendelkezik a szerződés tárgyát képező termékek magyarországi forgalomba hozatalához szükséges érvényes dokumentumokkal;
 - ha a szerződés megkötését követően jut Vevő tudomására, hogy az Eladó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból;
- Vevő részéről, amennyiben nem fizeti meg az Eladó részére a Vevő által kiállított igazolás értelmében esedékes bármely összeget a szerződésben meghatározott határidőig, feltéve, hogy az Eladó által tűzött legalább 30 napos póthatáridő is eredménytelenül eltelt.

4./ Vevő jogosult továbbá a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha:

- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
- b) az Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Eladó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy
- c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

5./ A Vevő a szerződést felmondja - ha szükséges, olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

a) az Eladó társaságában közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés *kb*) alpontjában meghatározott feltétel,

b) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés *kb*) alpontjában meghatározott feltétel.

Fenti esetekben az Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

XIV. Egyéb megállapodások

1./ Minden, a szerződés megkötése után felmerült vagy beállott, a szerződés teljesítését befolyásoló lényeges körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást haladéktalanul, írásban tájékoztatni.

2./ Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a szerződés felek általi módosítására kizárólag a Kbt. 141. §-ában foglaltaknak megfelelően van lehetőség.

3./ Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdése szerint az Állami Számvevőszék – az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (3)–(4) bekezdés szerinti ellenőrzési feladataival összefüggésben – ellenőrizheti az államháztartás alrendszereiből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereihez tartozó vagyont érintő szerződéseket a Vevőnél, a Vevő nevében vagy képviseletében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködőknél.

4./ Eladó továbbá tűrni köteles, hogy jelen szerződést, mint uniós támogatásból származó szerződést az uniós pénzek felhasználását ellenőrző szervezetek (Európai Bizottság, Európai Számvevőszék, IH, Magyar Államkincstár, stb.) a szerződés teljesítésével kapcsolatban megvizsgálhassák.

5./ Jelen szerződés mellékletét képezi a külföldi adóilletőségű Eladó Kbt. 136. § (2) bekezdésében foglaltak alapján adott arra vonatkozó meghatalmazása, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül. [Kizárólag külföldi adóilletőségű Eladó esetén.]

6./ A szerződéssel kapcsolatban felmerülő vitás kérdések rendezését a Felek elsődlegesen közvetlen tárgyalások útján kívánják rendezni. Ennek 30 napos sikertelensége esetén a Felek jogvitájuk eldöntése végett a *polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (Pp.)* szabályai szerint illetékességgel és hatáskörrel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.

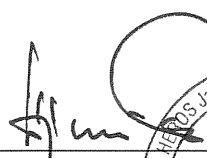
7./ A szerződésben nem szabályozott egyéb kérdésekben a *Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény* a (Ptk.), a *közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény*, valamint a szerződéses jogviszonnyal összefüggő hatályos jogszabályok az irányadóak.

8./ A jelen szerződés annak mindkét fél általi aláírásával lép hatályba.

Szerződő Felek a jelen szerződést, amely 3 eredeti példányban készült és 11 oldalt tartalmaz, mint akaratukkal mindenben egyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában írták alá.

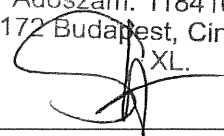
Budapest, 2018. május 28.

Budapest, 2018. május 28.


BM HEROS Javító, Gyártó, Szolgáltató
és Kereskedelmi Zrt.
Vevő
képviselőként:
Rajnai Attila
vezérigazgató



VOLVO
Volvo Hungária Kft.
Adószám: 11841674-2-44
1172 Budapest, Cinkotai út 34
XL.



Volvo Hungária Kereskedelmi és
Szolgáltató Kft.
Eladó
képviselőként:
Stelli Róbert
kereskedelmi igazgató

TÁJÉKOZTATÁS JOGI KÖTELEZETTSÉGEN ALAPULÓ SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSÉRŐL

Jelen nyilatkozat aláírásával tudomásul veszem, hogy személyes adataimat (név, szül. hely és idő, lakcím, szem. ig. szám, aláírás) a Társaság az alábbiakban foglaltak szerint kezelje:

A TÁRSASÁG ADATAI	
Az adatkezelő neve, címe	BM HEROS Zrt., 1087 Bp., Asztalos S. út 2.
Az adatkezelő képviselője	Rajnai Attila vezérigazgató, bmheros@bmheros.hu
Az adatkezelés jogalapja	az adatkezelés a Társaságra vonatkozó jogi kötelezettség (Id. 2015. évi CXLI. törvény 62.§ (1) bekezdés, illetve annak 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 8.§) teljesítéséhez szükséges (GDPR 6. cikk (1) bek. c) pont)
Az adatkezelés célja és az adatok felhasználása	képviselési jogosultság igazolása, aláírás azonosítása mind az ajánlattételi szakaszban, mind a szerződéskötés során (aláírási címpéldány, aláírásminta)
Adatfeldolgozó igénybevétele (név, cím)	nincs
Adattovábbítás ténye, címzettje	a közbeszerzési eljárás, valamint a szerződés teljesülésének ellenőrzésére jogszabály által felhatalmazott szervezetek: - Miniszterelnökség Közbeszerzés Felügyeleti Főosztály a 272/2014 (XI.5.) Korm. rendelet XVI. fejezet alapján; - a szerződéssel érintett EU támogatási projekt Irányító Hatósága (jelen esetben: Nemzeti Fejlesztési Minisztérium KEHOP Programokért Felelős Helyettes Államtitkárság) a 272/2014 (XI.5.) Korm. rendelet XVI. fejezet alapján - Közbeszerzési Hatóság (2015. évi CXLI. törvény 142.§ (4) bekezdése alapján.
A személyes adatok tárolásának időtartama	Az adatokat a Közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 46.§ (2) bekezdésére tekintettel a közbeszerzési eljárás lezárulásától [azaz Kbt. szerinti, az eljárás eredményéről szóló tájékoztató közzétételének napjától] számított, a szerződés tekintetében a szerződés teljesítésétől számított öt év. Ha a közbeszerzéssel kapcsolatban jogorvoslati eljárás indul, az iratokat annak - bírósági felülvizsgálat esetén a felülvizsgálat - jogerős befejezéséig, de legalább öt évig kell megőrizni.

Tájékoztató az érintett jogairól

Önnek, mint a Társaságunknál személyes adatok kezelésében érintett személynek joga van jogszabályban meghatározott feltételek fennállása esetén

- a) kérelmezni Társaságunktól az Önre vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést,
- b) személyes adatainak kiegészítését, helyesbítését, vagy az adatkezelés korlátozását,
- c) Önnek joga van az adathordozhatósághoz.

Tájékoztatjuk, hogy Társaságunk automatizált döntéshozatalt az adatkezelés során nem alkalmaz, személyes adatát közvetlenül Öntől vesszük fel.

Az Ön személyes adata törvény alapján arra feljogosított szervezetek, személyek, például: rendőrség, katasztrófavédelem, ügyészség, bíróságok és a fent megjelöltek részére kerülhet továbbításra, annyiban és olyan mértékben, amely a megkeresésük, jogszabályban előírt kötelezettségük megvalósításához elengedhetetlenül szükséges és a cél elérésére alkalmas.

Adatait illetékes munkatársaink ismerhetik meg, annyiban és olyan mértékben, amely a munkaköri feladataik ellátásához elengedhetetlenül szükséges és a cél elérésére alkalmas.

Tájékoztatjuk, hogy minden szükséges biztonsági intézkedést megtettünk adatai biztonságának megőrzése érdekében.

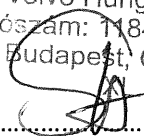
Adatkezelésre vonatkozó kifogásával kapcsolatban kérjük, hogy keresse meg Társaságunkat a felmerült probléma mielőbbi megoldása érdekében.

Tájékoztatjuk, hogy panaszával a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c), illetve lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszékhez fordulhat.

A személyes adatok kezelése tekintetében a főbb irányadó jogszabályok a természetes személyeknek a személyes adatok kezeléséről szóló az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (GDPR), illetve az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.).

Személyes adataim fentiek szerinti kezelését tudomásul vettem.

Budapest, 2018., május hó 

VOLVO
Volvo Hungária Kft.
Adószám: 11841674-2-44
1172 Budapest, Cinkotai út 34

.....
(aláírás)

Készül 2 példányban:

- 1. sz. pld. Érintett
- 1. sz. pld. Társaság